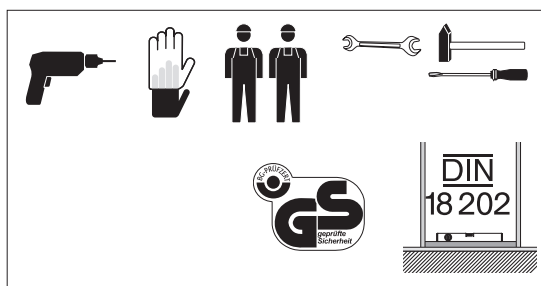
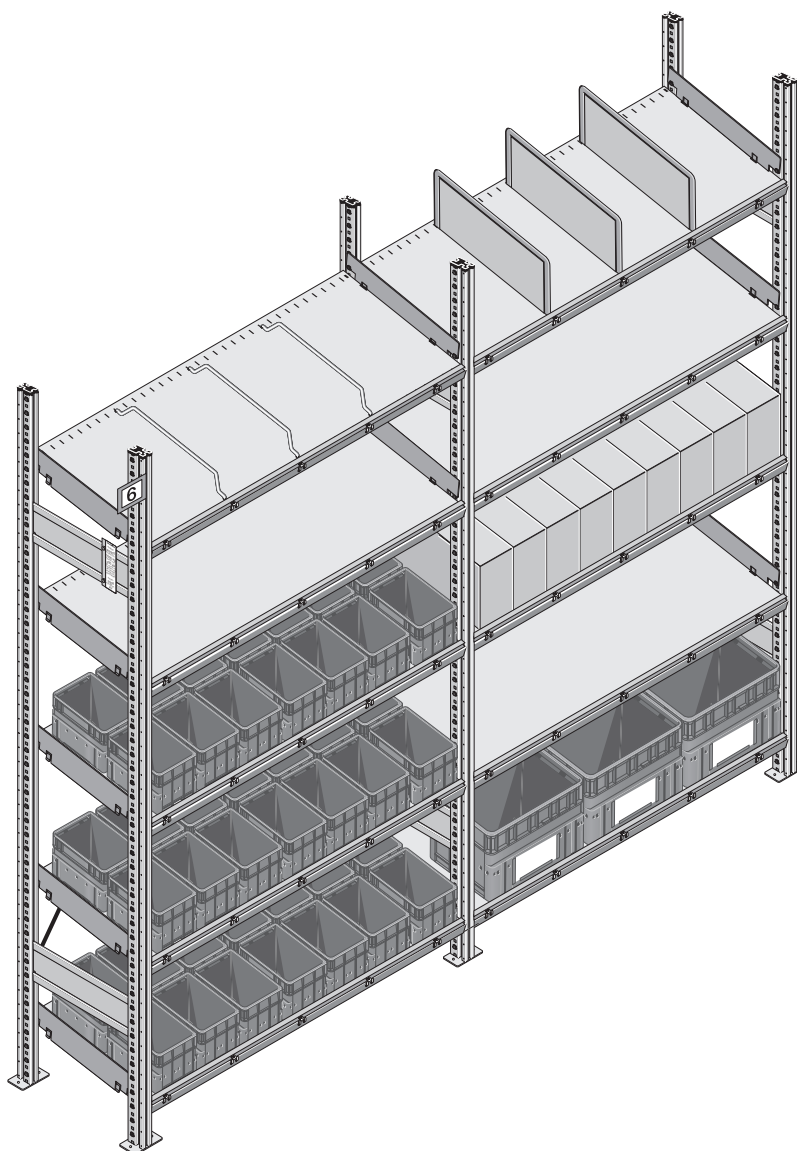


MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

89

Schrägbodenregal SBR 3000
SBR 3000 Angle Shelving
Rayonnage à étagères inclinées SBR 3000



SSI SCHÄFER

1 Inhalt / Content / Sommaire

	Seite		Page		page
1.0 Inhalt	2	1.0 Content	2	1.0 Sommaire	2
2.0 Warnhinweise	2	2.0 Warning notes	2	2.0 Avertissements	2
3.0 Sicherheitshinweise	3	3.0 Safety measures	3	3.0 Consignes de sécurité	3
3.1 Regalaufbau	3	3.1 Assembly of the shelving units	3	3.1 Montage d'une travée de rayonnage	3
3.2 Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen	4	3.2 Checking the floor and floor tolerances	4	3.2 Contrôle du sol et des tolérances du sol	4
3.3 Lotabweichung	4	3.3 Vertical deviation	4	3.3 Déviation du positionnement vertical	4
3.4 Bedien- und Nutzungshinweise	4	3.4 Maintenance and user guidelines	4	3.3 Conseils d'utilisation et de manipulation	4
4.0 Übersicht Schrägbodenregal	5	4.0 Overview Angle Shelving	5	3.4 Conseils d'utilisation et de manipulation	4
5.0 Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen	6	5.0 Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles	6	4.0 Vue d'ensemble rayonnage à étagères inclinées	5
6.0 Regalaufbau	6	6.0 Assembly of the shelving units	6	5.0 Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères	6
7.0 Kreuzverband	7	7.0 Cross brace	7	6.0 Montage d'une travée de rayonnage	6
8.0 Zubehör	8	8.0 Accessories	8	7.0 Croisillon	7
8.1 Seitenführung	8	8.1 Edge guide	8	8.0 Accessoires	8
8.2 Anschlagleiste	8	8.2 End stop rail	8	8.1 Guide latéral	8
8.3 Gangbeschilderung	9	8.3 Aisle signs	9	8.2 Plinthe frontale	8
8.4 Kastenführung	9	8.4 Wire container/box guidance	9	8.3 Pancarte d'allée	9
8.5 Freistehende Trennwände	9	8.5 Freestanding dividers	9	8.4 Séparateurs de bacs	9
8.6 Traglastschild	9	8.6 Load sign	9	8.5 Paroi séparatrice libre	9
9.0 Sicherheitszubehör	10	9.0 Safety accessories	10	8.6 Panneau de charge	9
9.1 Bodenbefestigung von Regalrahmen	10	9.1 Securing to the ground	10	9.0 Accessoires de sécurité	10
9.2 Eckschutz	11	9.2 Corner protector	11	9.1 Ancrage mécanique	10
9.3 Rammschutz	11	9.3 Buffers	11	9.2 Protection d'angle	11
9.4 Befestigung von Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker	11	9.4 Fixing of corner protection or crash barrier with floor anchor	11	9.3 Protection anti-collision	11
				9.4 Fixation au sol - ancrage chimique	11

2.0 Warnhinweise



Achtung!



**Beachten!
Aufmerksam lesen!**



Hilfe erforderlich!

2.0 Warning notes



**Attention! Caution!
Mortal danger!**



**Please note!
Read carefully!**



Help required!

2.0 Avertissements



**Attention ! Danger !
Risque de blessures mortelles !**



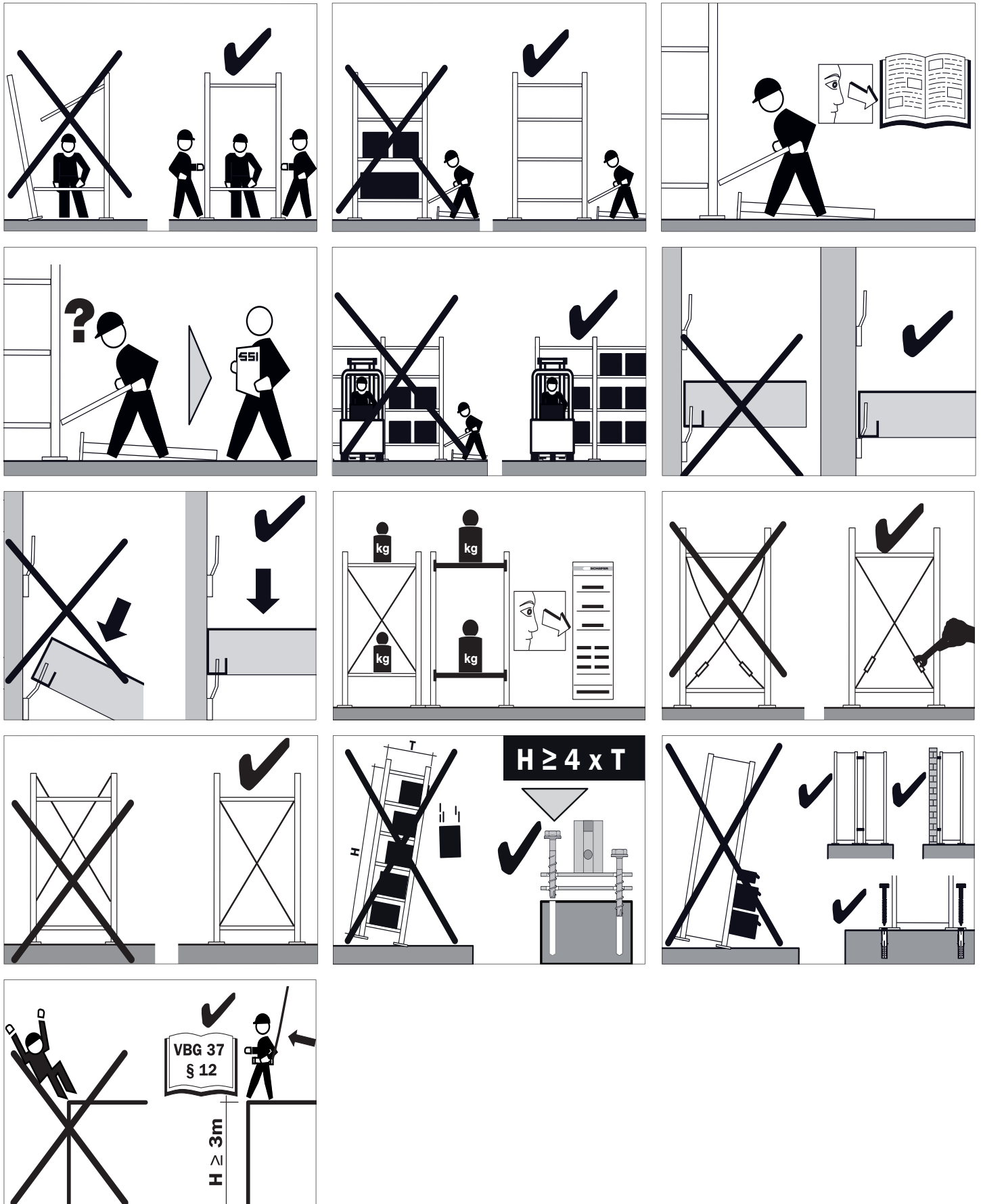
**Consignes à respecter !
Lire avec attention !**



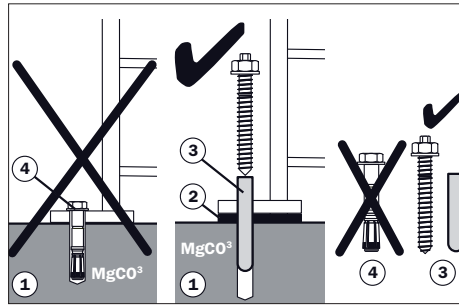
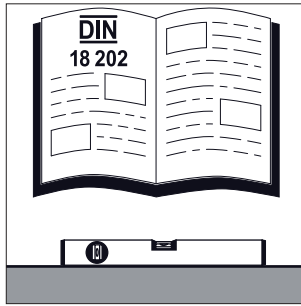
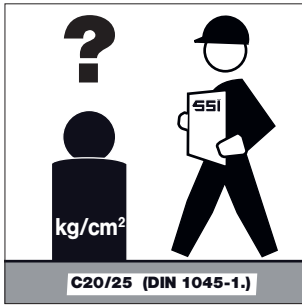
Aide requise !

3.0 Sicherheitshinweise / Safety measures / Consignes de sécurité

3.1 Regalbau / Assembly of the shelving units / Montage d'une travée de rayonnage



3.2 Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen DIN 18 202 / Checking the floor and floor tolerances DIN 18 202 / Contrôle du sol et des tolérances du sol DIN 18 202

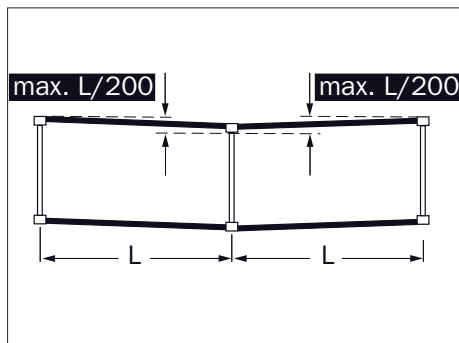
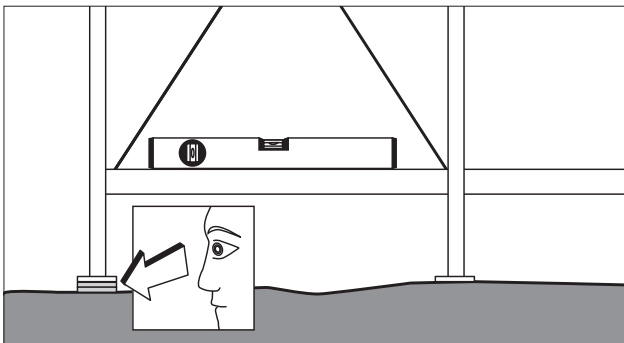
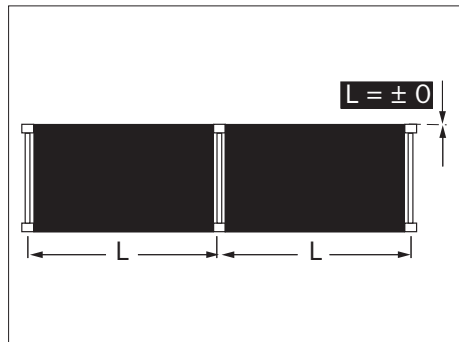
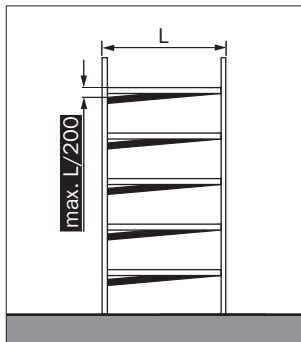
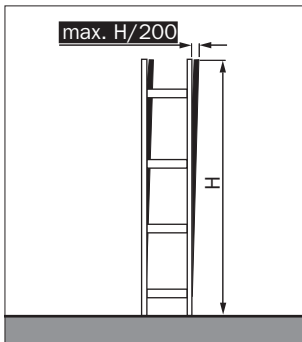


1. Magnesitstrich
2. Isolierplatte
3. Klebeanker
4. Bodenanker

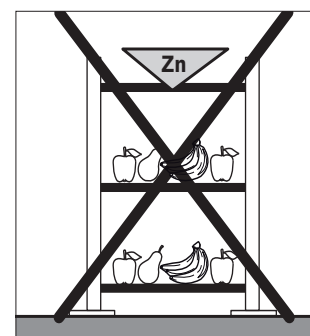
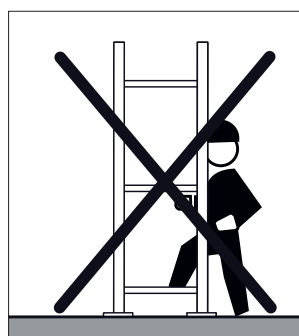
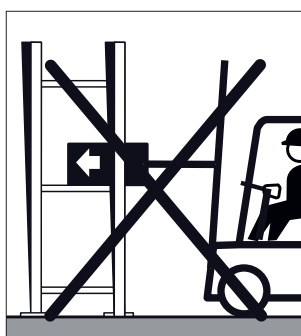
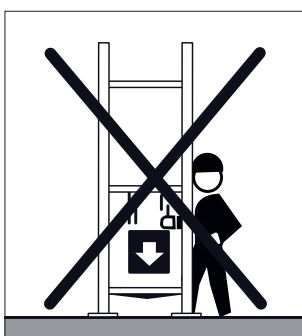
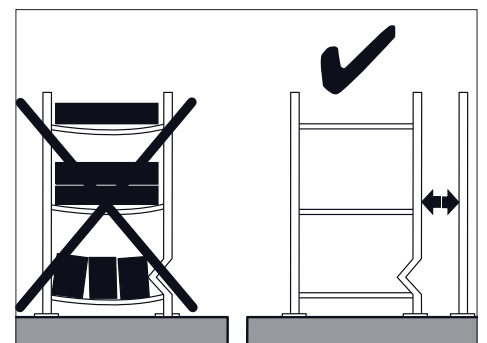
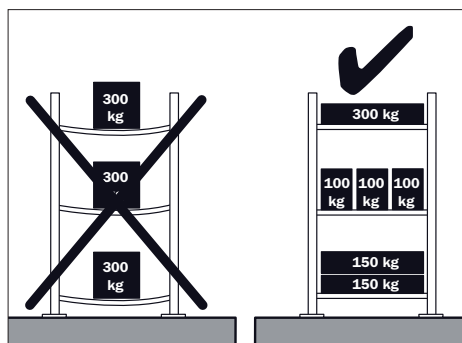
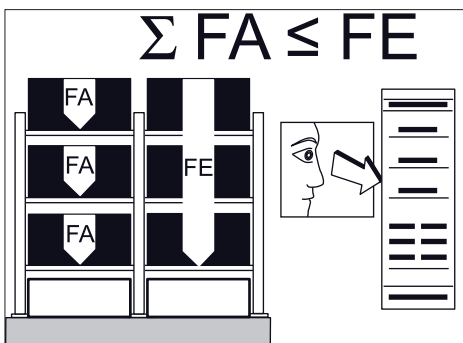
1. Magnesit floor
2. Insulation plate
3. Threaded anchor
4. Floor anchor

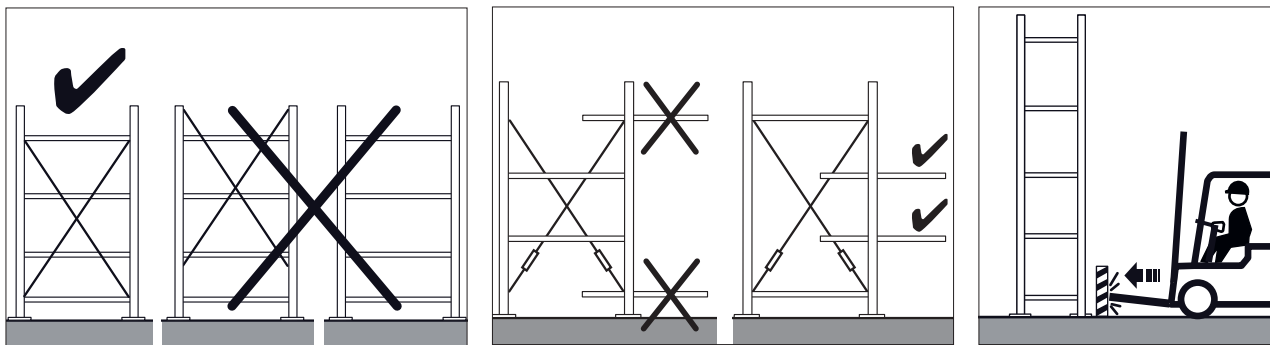
1. Bitume
2. Platine isolante
3. Ancrage chimique
4. Ancrages

3.3 Lotabweichung / Vertical deviation / Déviation du positionnement vertical



3.4 Bedien- und Nutzungshinweise / Operating and user guidelines / Conseils d'utilisation et de manipulation



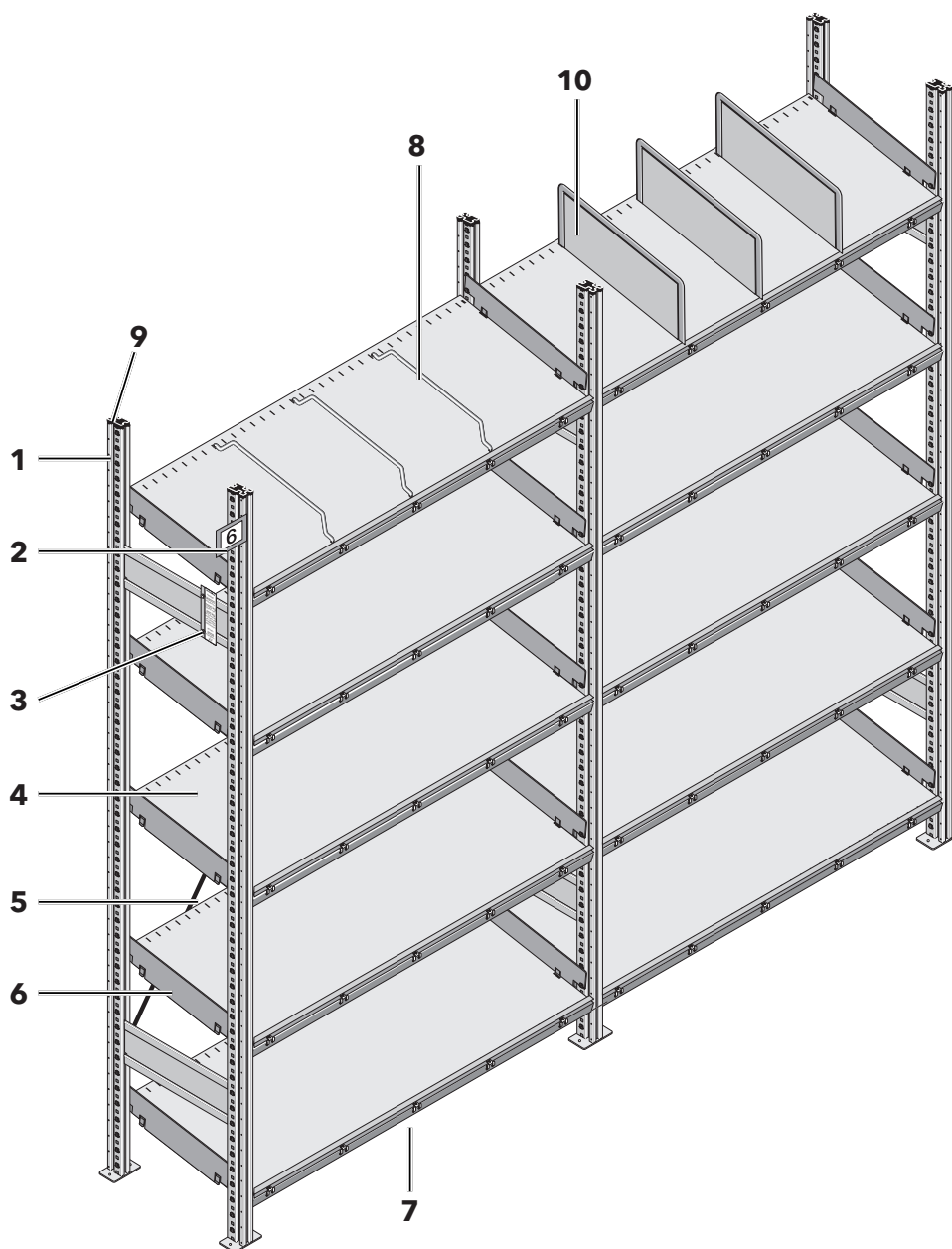


4.0 Übersicht Schrägbodenregal / Overview Angle Shelving / Vue d'ensemble rayonnage à étagères inclinées

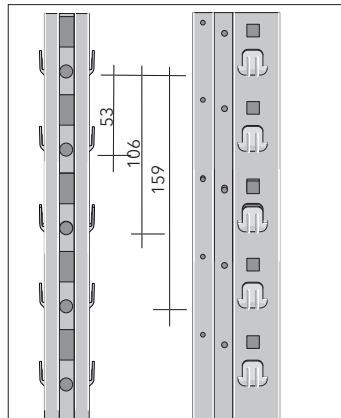
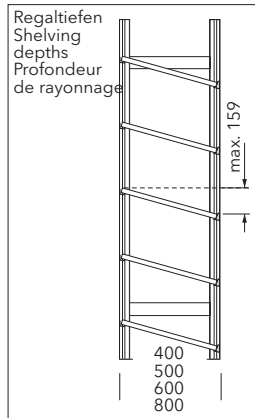
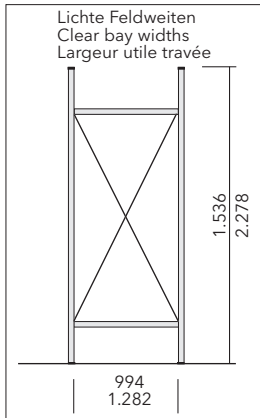
- 1 Regalrahmen
- 2 Gangbeschilderung
- 3 Traglastschild
- 4 Fachboden
- 5 Kreuzverband
- 6 Seitenführung
- 7 Anschlagleiste
- 8 Kastenführung
- 9 Abschlusskappe
- 10 Freistehende Trennwände

- 1 Frames
- 2 Gangway sign
- 3 Load sign
- 4 Shelves
- 5 Cross brace
- 6 Edge guide
- 7 End stop rail
- 8 Wire container/box guidance
- 9 End Cap
- 10 Freestanding dividers

- 1 Echelles de rayonnages
- 2 Pancarte d'allée
- 3 Panneau de charge
- 4 Étagère
- 5 Croisillon
- 6 Guide latéral
- 7 Plinthe frontale
- 8 Séparateurs de bacs
- 9 Capuchon d'extrémité
- 10 Paroi séparatrice libre

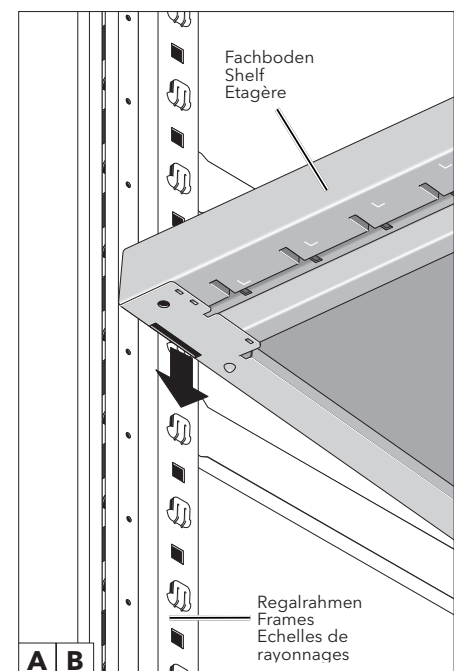
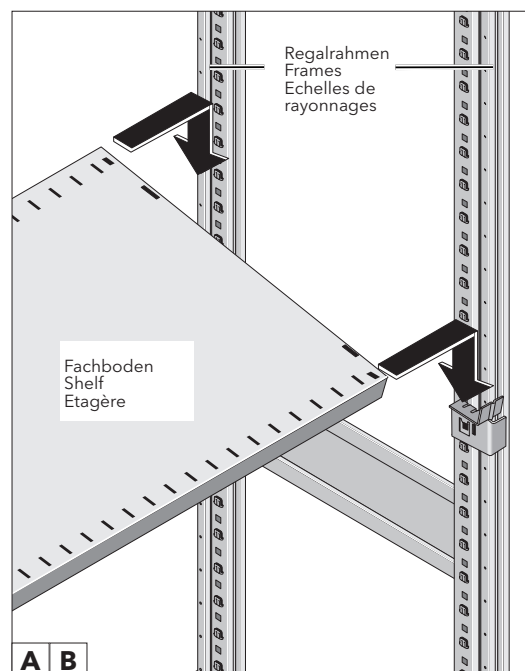
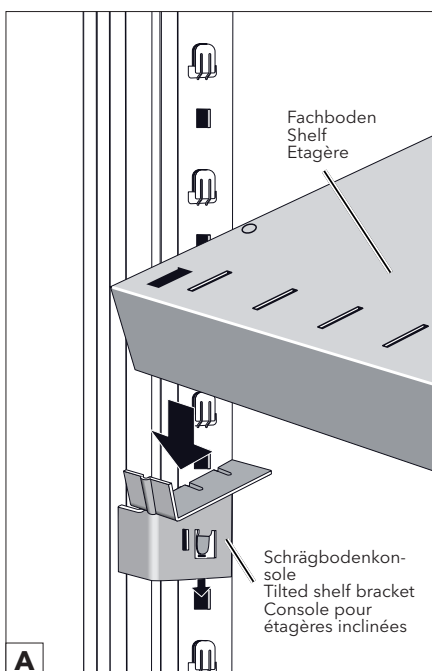
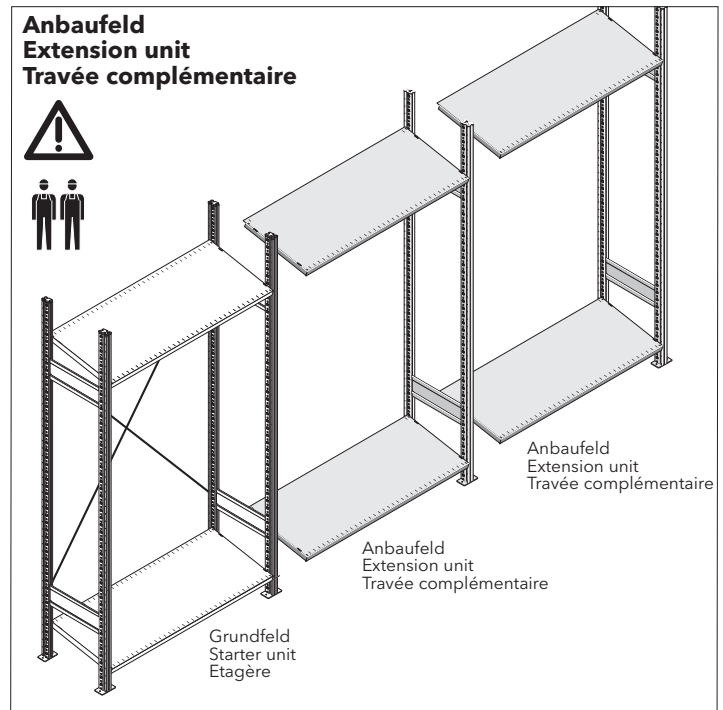
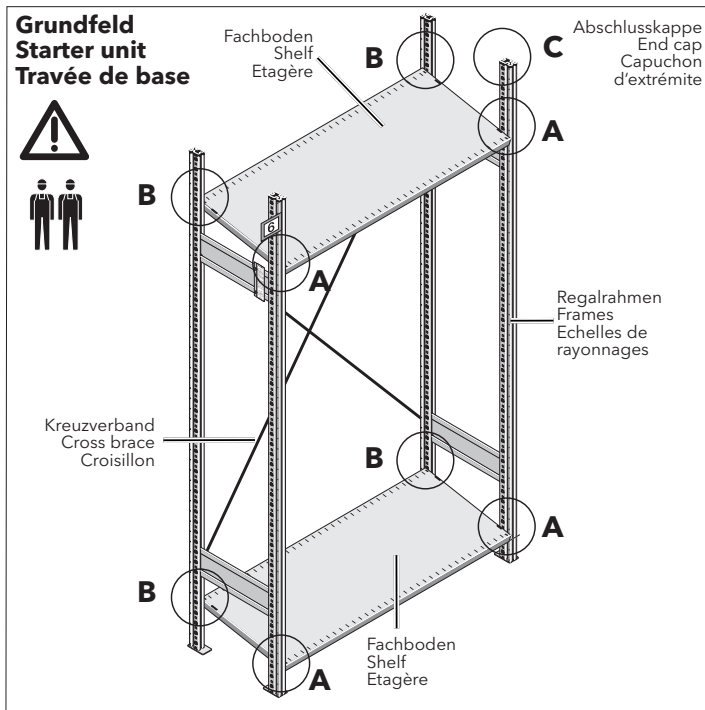


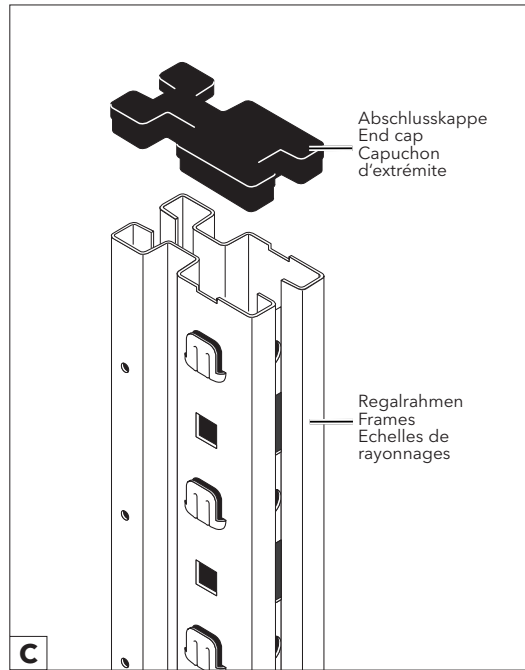
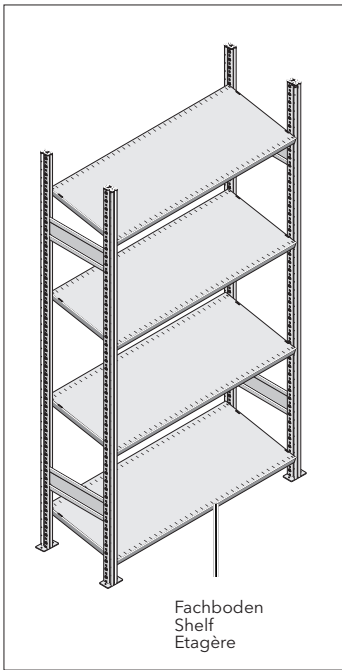
5.0 Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen / Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles / Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères



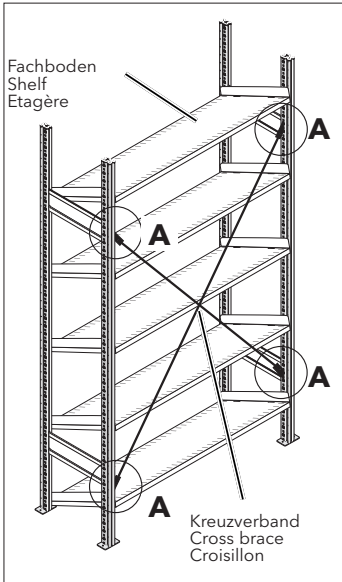
	Neigungsraster / Tilt angle / Pas d'inclinaison		
	Raster / Spacing / Pas		
Regaltiefe Shelf depth Profondeur de rayonnage	53 mm	106 mm	159 mm
400 mm	9,5°	18°	
500 mm	7°	14°	
600 mm	6°	11,5°	17°
800 mm	4°	8,5°	12,5°

6.0 Regalaufbau / Assembly of the shelving units / Montage des rayonnages





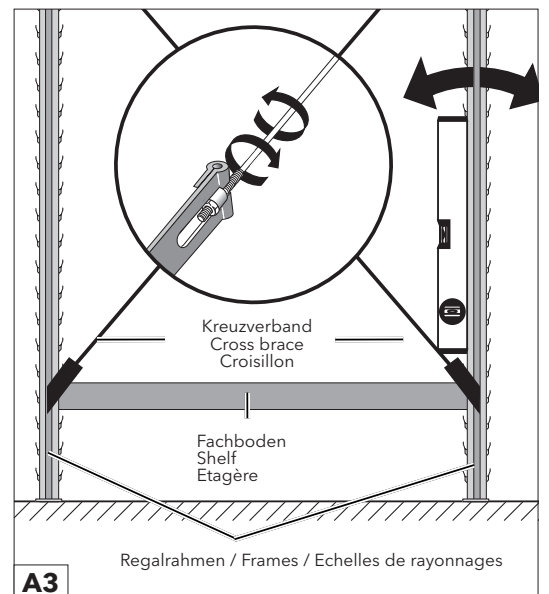
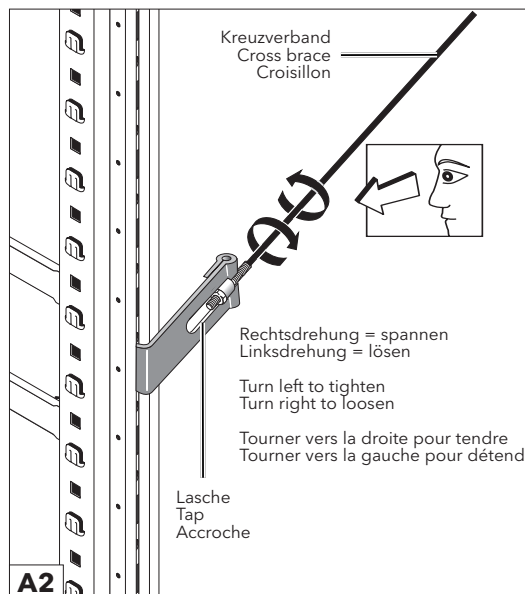
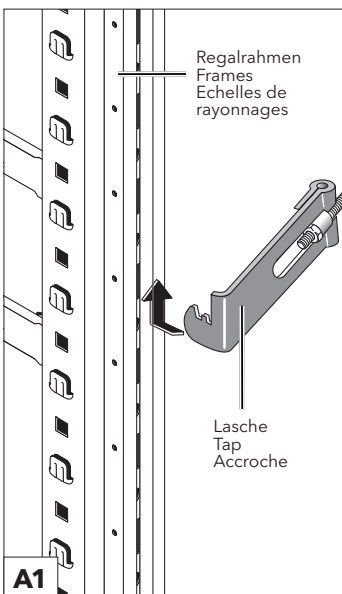
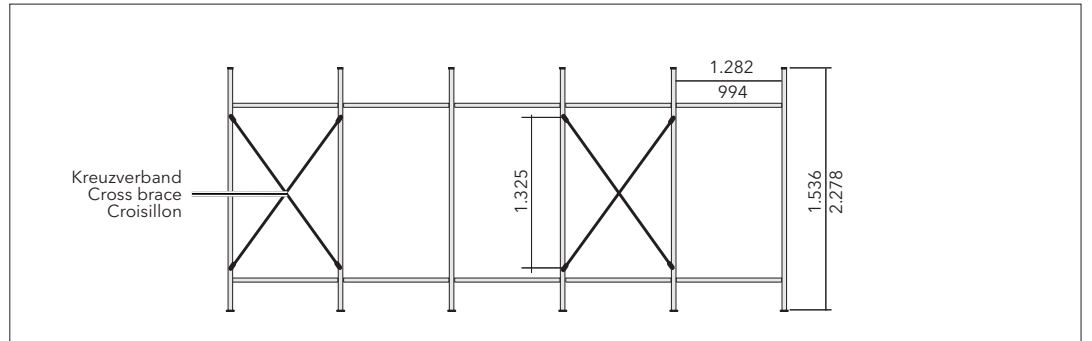
7.0 Kreuzverband / Cross brace / Croisillon



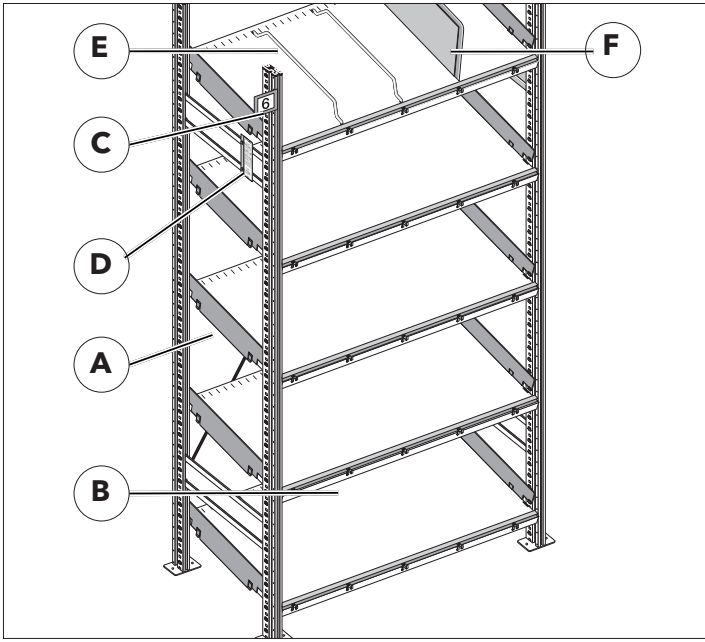
Kreuzverbände werden zwecks Horizontalaussteifung im 1. und in jedem weiteren 3. Regalfeld in Höhe der Schottstege und den entsprechend platzierten Fachböden eingesetzt.

Cross braces are placed for horizontal support in 1st and in every 3rd shelving fields to the height of the bulkheads and the correspondingly placed shelf.

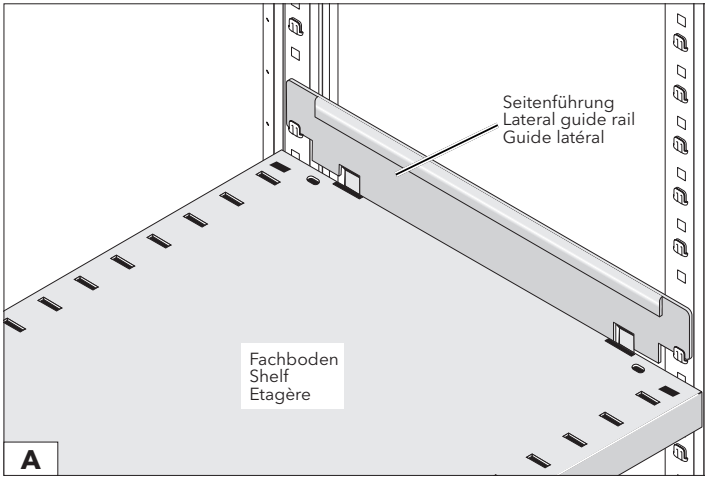
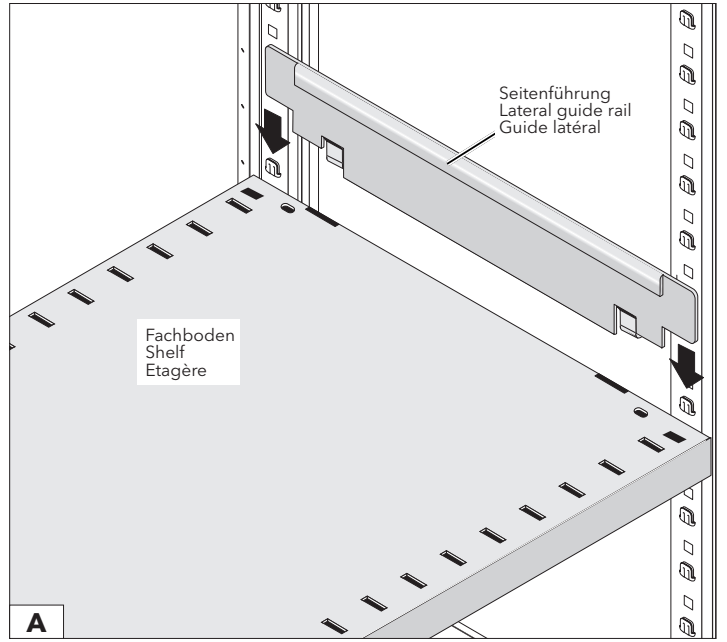
Pour garantir la stabilité de l'ensemble, placer les croisillons dans la 1ère travée puis toutes les 3 travées à hauteur des entretoises et placer les étagères en correspondance.



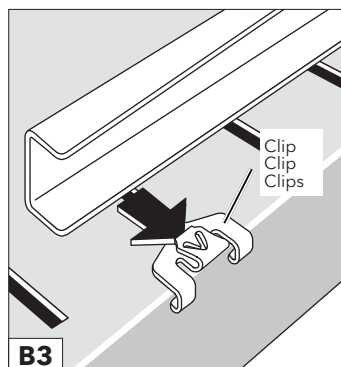
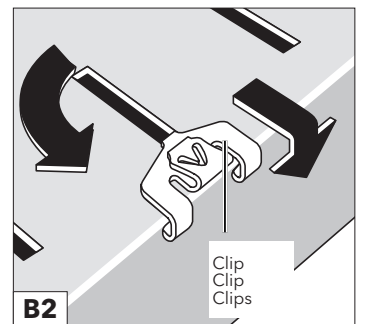
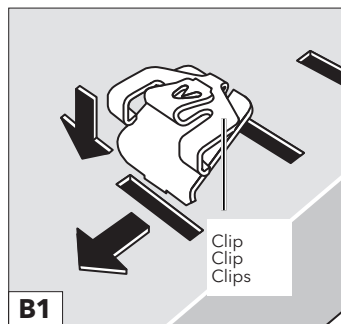
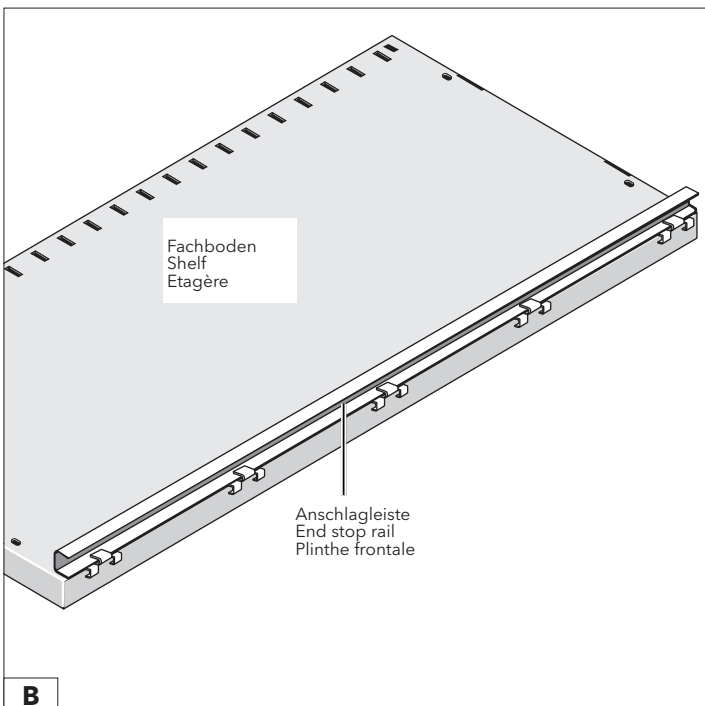
8.0 Zubehör / Accessories / Accessoires



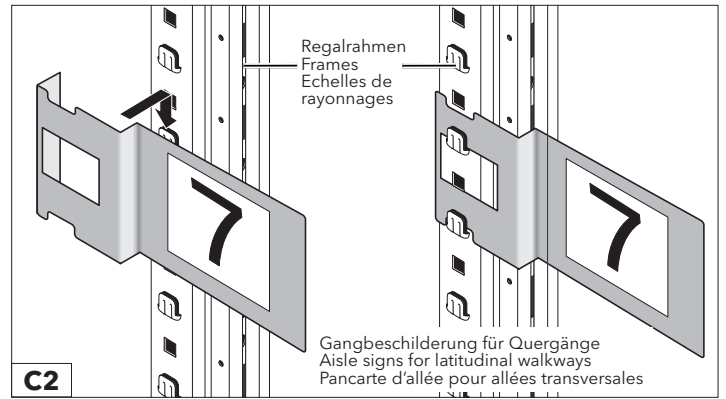
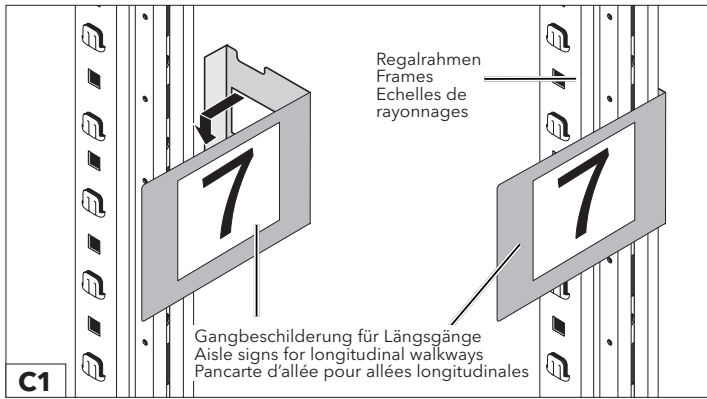
8.1 Seitenführung / Lateral guide rail / Guide latéral



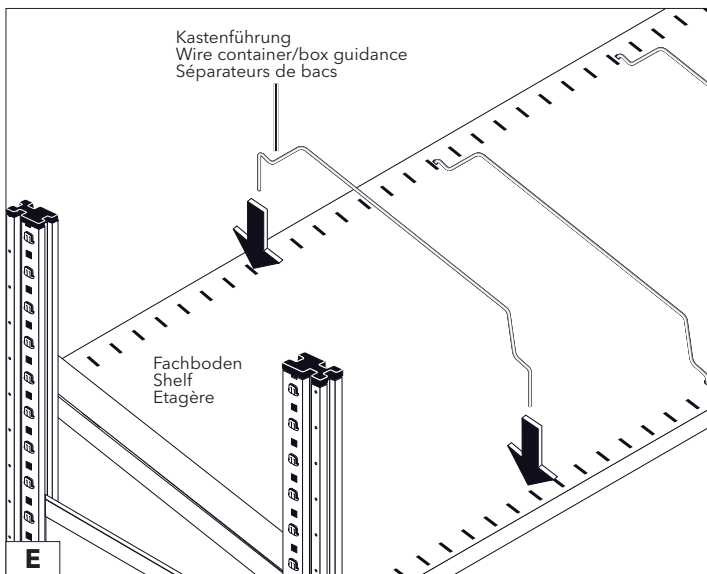
8.2 Anschlagleiste / End stop rail / Plinthe frontale



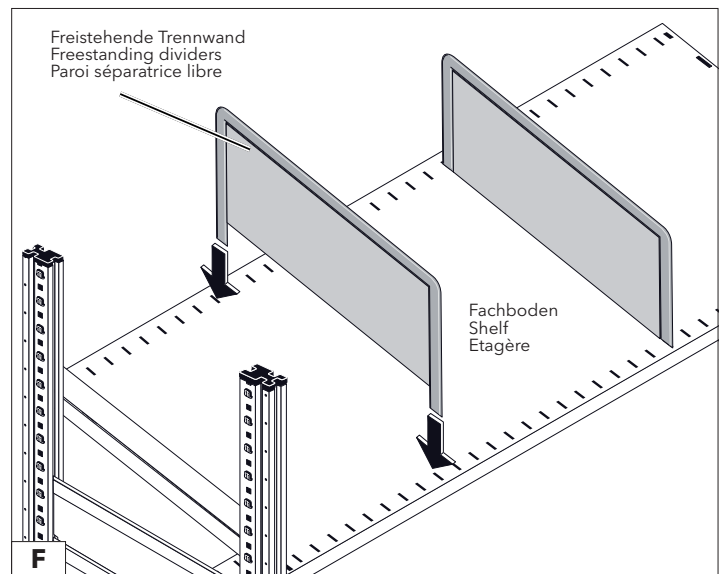
8.3 Gangbeschilderung / Aisle signs / Pancarte d'allée



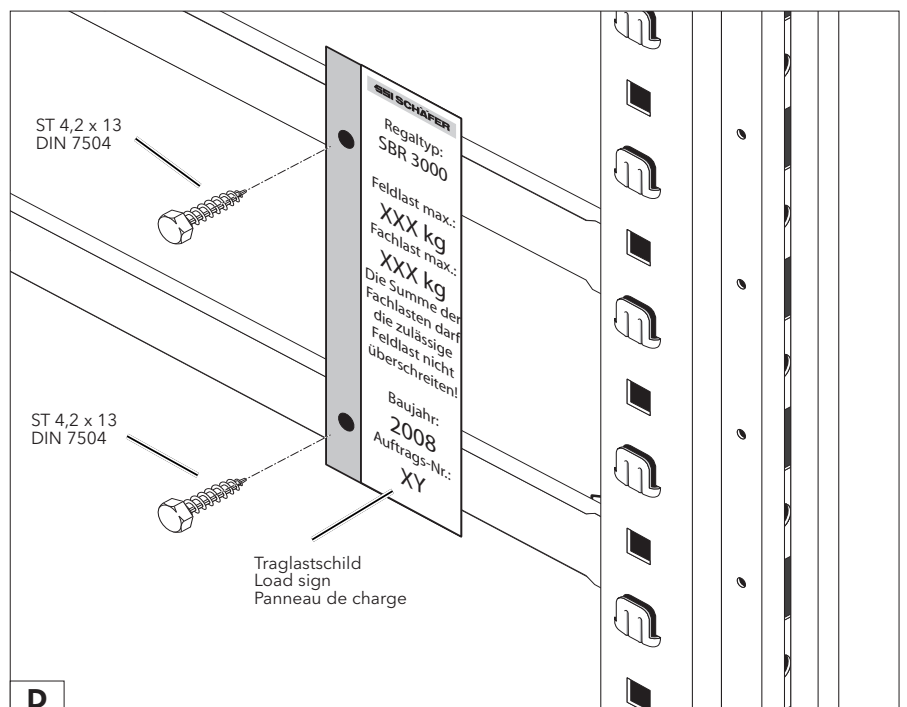
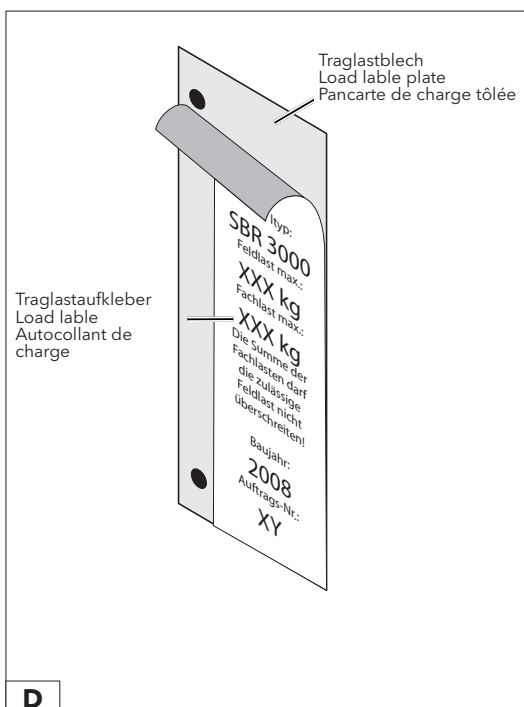
8.4 Kastenführung Wire container/box guidance Séparateurs de bacs



8.5 Freistehende Trennwand Freestanding dividers Paroi séparatrice libre

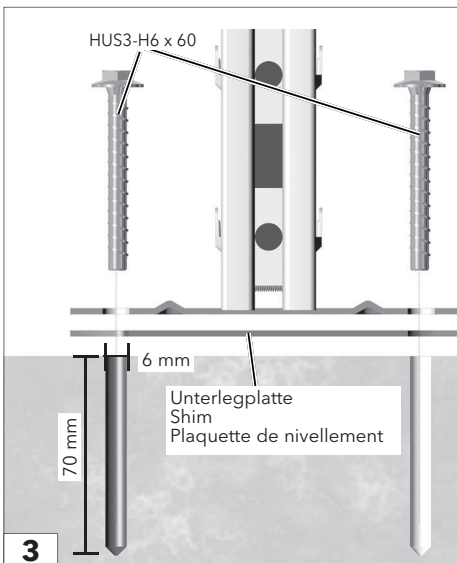
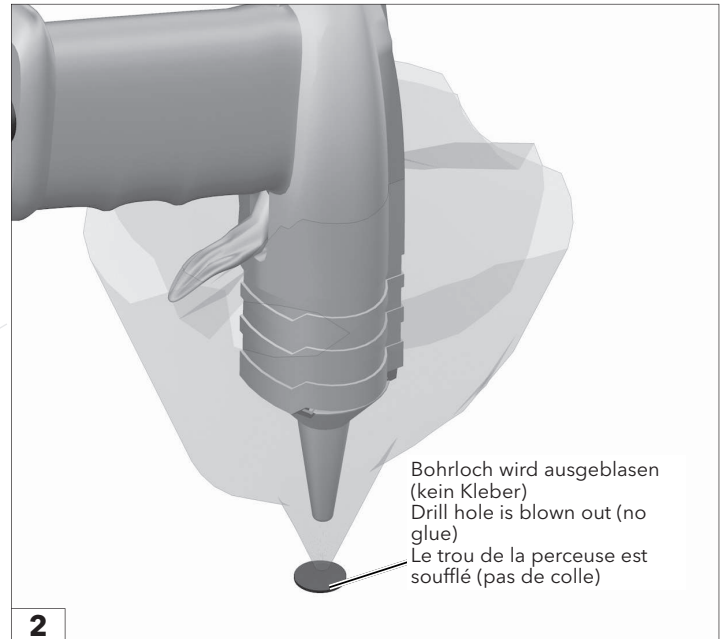
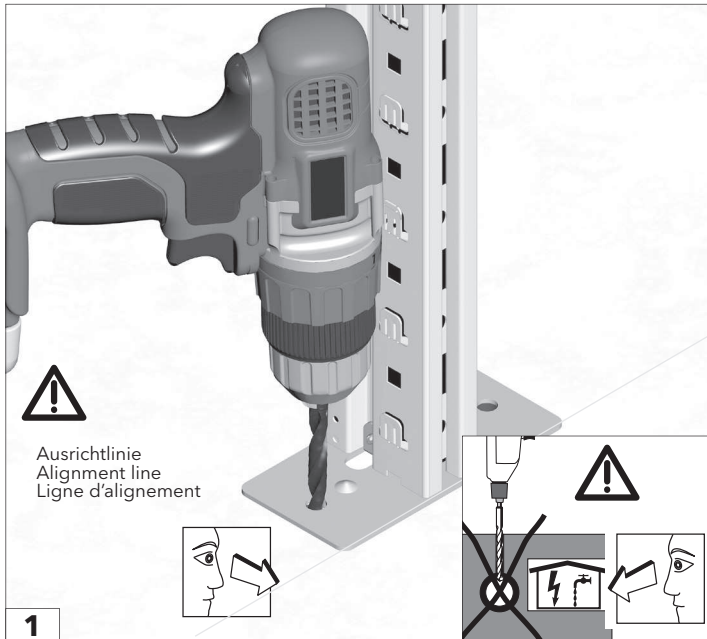


8.6 Traglastschild / Load sign / Panneau de charge



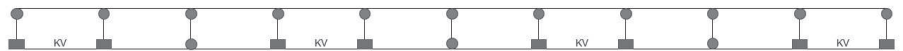
9.0 Sicherheitszubehör / Safety accessories / Accessoires de sécurité

9.1 Bodenbefestigung von Regalrahmen / Floor anchoring / Fixation au sol



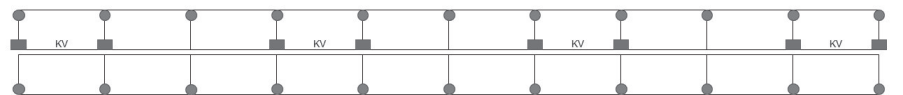
9.2 Bodenbefestigung von Regalständer / Floor anchoring / Ancrage mécanique

Einfachzeile / Single row / Rangée de rayonnage simple-face

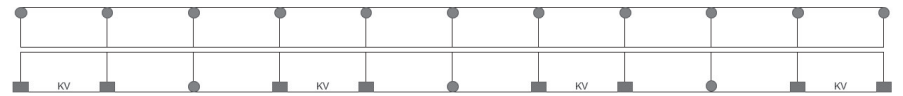


Doppelzeile (Rahmendistanz bis 6mm) / Double row (frame distance up to 6 mm) / Rangée de rayonnage double-face (distance entre échelles jusqu'à 6 mm)

KV innen / Cross bracing internal / Croisillon intérieur

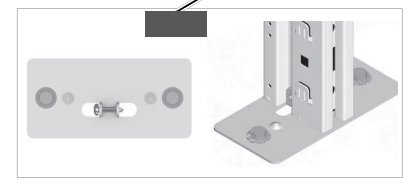
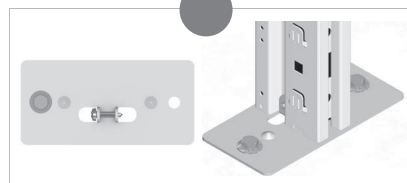
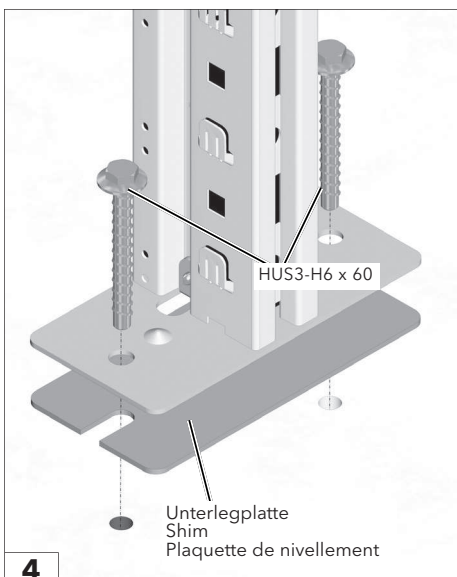
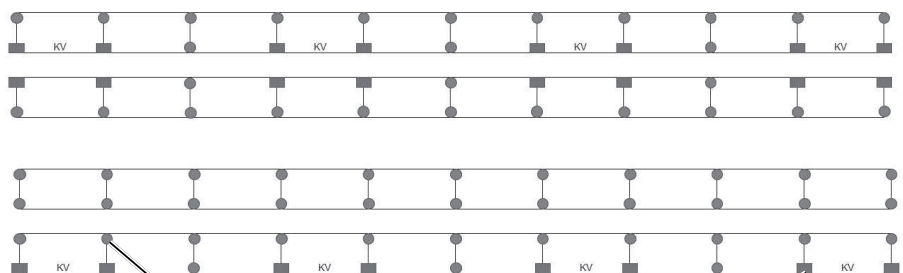


KV außen / Cross bracing external / Croisillon extérieur

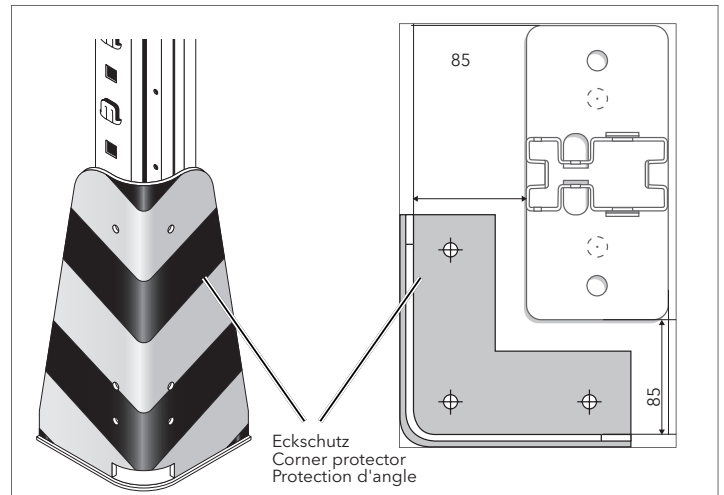


Doppelzeile (Rahmendistanz größer 6mm) / Double row (frame distance higher than 6mm) / Rangée de rayonnage double-face (distance entre échelles supérieure à 6 mm)

KV außen / Cross bracing external / Croisillon extérieur

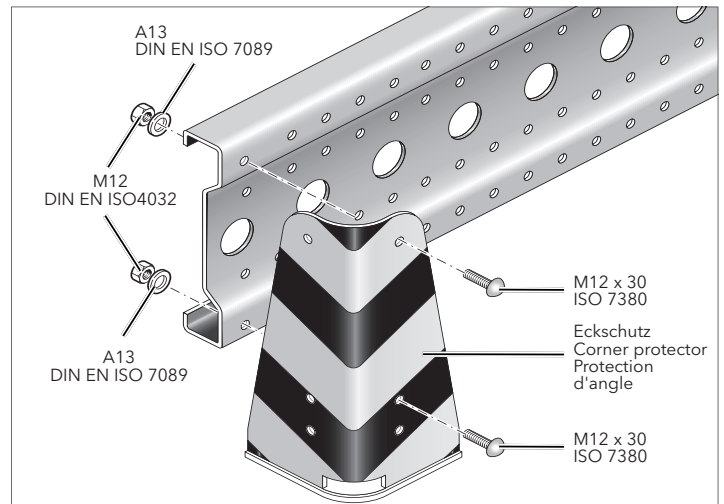
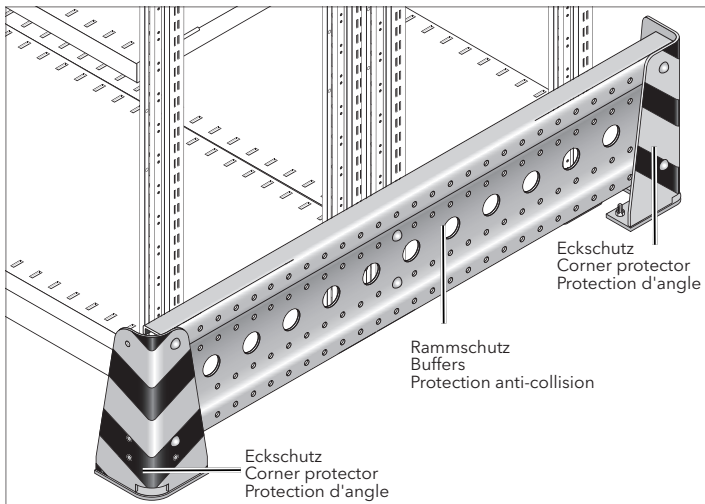


9.3 Eckschutz / Corner protector / Protection d'angle

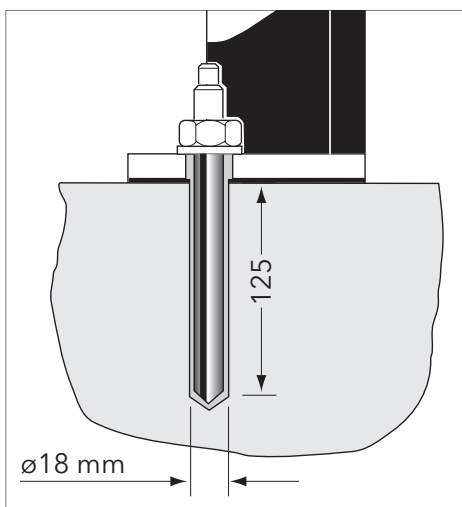


Eckschutz
Corner protector
Protection d'angle

9.4 Rammschutz / Buffers / Protection anti-collision



9.5 Befestigung von Eckschutz oder Rammschutz mit Verbundanker / Fixing corner protection or buffers with floor anchor / Fixation au sol de protection d'angle ou traverses de sécurité par ancrage chimique



Eckschutz oder Rammschutz mit Verbundanker M-16 befestigen

- Löcher bohren: Ø 18 mm, 125 mm tief
- Löcher staubfrei ausblasen
- Klebpatrone einsetzen, Rundung nach unten
- Einsteckschaft in Maschine spannen
- Ankerstange in Bohrloch eindrehen
- Aushärtezeit ca. 3 Stunden
- Anker mit dem Eckschutz verbinden

The corner protection or buffers is secured with floor anchor M16.

- Bore holes: Diameter 18 mm, 125 mm deep
- Blow dust out of the holes
- Insert glue cartridge, rounded end down
- Tighten plug in machine
- Twist anchor bar into bore hole
- Hardening time approx. 3 hours
- Fix anchor to corner protection

Fixer les protections d'angle ou les traverses de sécurité avec des chevilles chimiques M 16.

- Percer des trous : Diamètre 18 mm, Profondeur 125 mm
- Enlever la poussière du trou
- Placer la capsule de résine avec son durcisseur dans le trou
- Mettre la tige filetée en place à l'aide du marteau perforateur
- Vérifier la position de la tige filetée
- laisser prendre environ 3 heures
- Fixer la protection sur son ancrage

